

SENEN 4 DECEMBER 1939

Nomor 273
KANTOOR
BANTJEUJ
No. 16
BANDOENG

Direetur-Eigenaar: Ali Ratman
Hoofdred: Bakrie Soeraatmadja
INI HARI TERBIT 2 LEMBAR

Becita Oemoem

Diterbitkan setiap hari
ketjoeali hari jang dimoeliakan
oleh Uitg. BERITA OEMOEM — Ditjetak oleh Drukkerij ECONOMY

tahoen ke 2
TELEFOON
NUMMER
444
BANDOENG

LOSSE NUMMER 6 CENT
Langanan . . . f 1.— seboelan
Advertentie . . . f 0.10 per regel
— Bajar lebih doeloe.

INDONESIA

Bank Pasar Parindra.

Mengeloarkan persenan.
Meskipoen baharoe setengah tahoen berdjalanan, pendirian ini soedah dapat mengeloarkan per senan jang berwoedjoed oeang kepada para pemindjamna sebagai Bank Desa atau Inl. Gemeente Crediet Instellingen yang diba wah pimpinan Plaatselijk Ambte naar dari A.V.B.

Bank Parindra tjabang Djember ini pada ultimo Oct. '39, se pandjang tjetetan jang boleh didapat, soedah mengeloarkan per senan beroepa oeang sedjoemlah f 88.28, sedang gadjh personel soedah berdoemlah f 162.— De ngan pokok tidak lebih f 0.50, dalam tempo 6 boelan, soedah dapat memberi pindjaman sedjoemlah f 2650.— [doea riboe enam ratoes lima poeloh roepiah] boe lat. Dari tiga orang pegawai jang mengerjakan organisatie itoe, ter dapat 2 orang asal pegawai Volks credietbank bekas ass. Boekhou der dan agent.

Ini dapat agakna mendjadi titikan, bagaimana sesoenggoehnya kalan orang ada kemaoenan dan soeka bekerja, oentoek kebaikan dan sempoernan Bangsa dan Noesa. Berkali pimpinan Parindra jang lempang keras, tetapi rapi dan tentoe, organisatie ini berdjalanan dengan sempoerna, da pat menolong mereka jang tidak berpekerjaan boekan sadja, bah kan kepada mereka jang tadinna sama terikat tali mindinger, jang tidak sedikit djoelahnja itoe.

Kabarnya organisatie itoe soe dah k.l. seboelan menjampaikan soerat permintaan kepada jang berkewaduhan, akan mendapat izin, soepaja dapat mengeloarkan pindjaman f 10.— keatas. Seperti sekarang jang soedah di praktijkkan, baroe dibawah f 10.—

Sebagai kantor jang kini di tempati masih sederhana sekali, dalam roemah biasa. Moengkin roemah biasa. Moengkin di boelan depan dapat menjewa jang lebih sempoerna apalagi mengingat, katanja baroe baroe ini kantoran Bank Parindra itoe soedah dimasoeki pentjoeri. Oentoeng ti tak membawa jang dikehendaki, meskipoen soedah dapat meroesak medja toelis Administratie.

Soeatoe peringatan, bagi jang memimpin organisatie tersebut!

—s—

DUURTEOESLAG

Berhoeboeng dengan naikna harga keperloean hidoe, maka toean Soetardjo dalam Volksraad memadjoekan pertaanjan sebagai dibawah ini:

Oleh P.P.B.B. dan sebagian banjak vakvereeningen pegawai negeri dirasai perloenja, soepaja pemerintah agoeng dengan sigera mengambil tindakan tindakan, me ngadakan duurtetoeslag kepada pegawainja.

Karena hasilnya Departement Economische Zaken maka kenai kan harga keperloean hidoe menjadi lebih mahal. Pemerintah Agoeng sendiri telah mengako i bahwa penghidoean rajat menjadi tinggi, karena besluit nya pemerintah.

Penanja memadjoekan pertaanjan apakah pemerintah tidak sependa patan dengan penanja memberi kan duurtetoeslag jang sepadan naikna, harga pada sekalinnja pegawai negeri.

—s—

Soeara perdamian tidak berharga

Sebeloemna petjah perang di Europa jang berkobar sekarang ini, kita telah mendengar „soeara perdamaian” jang diandjoer-an-djoerkan dari segala pihak.

Pada sebeloemna petjah perang itoe, nama Chamberlain haroem sekali, karena keoletanja bisa memadamkan nafsoe doenia oentoek berperang,

Berhoeboeng dengan pekerjaan Chamberlain jang dipandang berdaja besar itoe, maka di Djakarta oleh orang orang Europa diberdi rikan satoe „Chamberlain-fonds”. Tapi sekarang ternjata bahwa dia sa dari orang besar itoe bergenja oentoek sementara waktue sadja, hanja bisa memoedoerkan hari permoelaan perang, boekan melnjapkan nafsoe manoesia oentoek berperang.

Ketika perang di Europa ampir dimoelai, soeara perdamaian diandjoer-andjoerkan poela, oleh Baginda Ratoe Nederland dan Baginda Radja Belgie, tapi tidak membawa hatsil sebagaimana jang diinginkan, seolah-olah berteriak dipandang pasir, toch na soenja orang Europa oentoek berperang.

Sesoedahnja perang di Europa berdjalanan sedikit lama, Baginda Ratoe Nederland dan Baginda Radja Belgie tidak berpoeteosa, sekali lagi ditjobanja mengandjoer kan perdamaian doenia. Tapi itoe poen tidak membawa hatsil sebagaimana jang dikehendakinja, bahkan dari sesoatoe piyah ada diterima djawaban dan anggapan jang boekan pada tempatna.

Pihak Amerika mengatakan, bahwa andjoeran damai jang di perdengarkan oleh Nederland dan Belgie itoe, hanja andjoeran dari mereka jang penoh dengan kekoatiran sadja.

Kita tidak heran. Amerika ber anggapan begitoe itoe, karena de ngan berkobarnja api peperangan diatas doenia ini, bagi Amerika dijadi satoe soember keoentoengan jang besar sekali, karena „pasar sendjata” di Amerika dijadi sa ngat pesat lakoena.

Memang djika dirinja beloem tersinggoeng, orang beloem mera sa perloe diadakan perdamian doenia, bahkan djika mareka mera sa akan mendapat oentoeng, soeara perdamaian doenia itoe sa masekali tidak dihargainja.

Sebagaimana sidang pembatja telah mengatahoei, bahwa Roeslan telah bersahabat dengan Japan, sedang Japan dengan Amerika boekan sahabat lagi, karena perhoeboengan economie antara Japan dengan Amerika telah dipoe toesk. Sebaliknya Japangoen me ngambil tindakan yg sepadan de ngan tindakannya Amerika itoe, maka berhoeboeng dengan itoe petjhanya perang dilaoetan tdeoeh Antara Amerika dengan Japan, seolah2 soedah terbajang diitipatiap hati orang jang memperhatikan, sedang dibelakangnya Japan sekarang ada Roeslan.

Tapi, entah apa sebabnya soe ara perdamaian jang paling bella kah ini, ada diperdeangkan oleh piyah Amerika sendiri, berhoe boeng dengan timboelna kegentingan antara negri biroeang merah dengan Finland.

Amerika minta kepada Roeslan dan Finland soepaja satoe sama lain djangan berlakoe kedjam.

Tapi andjoeran ini oleh Roeslan samasekali tidak dihargai, terboekti dengan serangannja pasoekan merah kepada Finland itoe, bah kan orang merah sesoedahnja dapat mendoedoeki daerah jang dirampasna, dengan tidak ajal la gi teroes mendirikan pemerinta

han baroe, terdiri dari pada orang orang merah, pemerintahan mer dika, katanja.

Semangkin lama berkobarnja api peperangan itoe, semangkin loeas mendjalarnja, semangkin ti tak berharga segala soeara perda maian jang diandjoerkan itoe.

Bagi negri jang ketjil, seperti Nederland dan Belgie, kita tidak heran djika andjoeran perdamaian itoe tidak mempoenjai tenaga, tapi djika soeara „perdamaian itoe diperdeangkan oleh Amerika, satoe negri jang paling besar, tapi tidak berharga, soenggoeh mengherankan hati kita.

Apakah Amerika akan tinggal dijam? Itoalah pertaanjan dalam hati kita.

Kita rasa Amerika tidak akan dijam, setelah mengetahoei bahwa andjoeran perdamaian itoe oleh Roeslan tidak dihargai sama sekali. Oentoek kehormatan negri jang besar itoe, terpaksaa Amerika mengambil tindakan, seolah olah berdiri dipihak Finland.

Tindakan Amerika itoe, boekan satoe tindakan jang menggembira rakan bagi Roeslan, maka oleh piyah Amerika sendiri, kita tidak heran djika timboel kegentingan antara Roeslan dan Amerika.

Hal jang terseboet itoe, akan menambah besar hatinya Japan djika dikemoedian hari haroes me ngekoer kekoetan sendjata ter hadap kepada Amerika.

Dengan inilah kita bisa mengatakan, bahwa soeara perdamaian jang telah diperdeangkan itoe, meski jang manapoen djoega, belum mempoenjai hatsil jang menggembirakan, hahkan sebaliknya seolah olah menambah berkobarnja api peperangan itoe.

Kegentingan internationaal semangkin lama djadi semangkin loeas, negri negri jang berperang semangkin bertambah.

Perang di Europa beloem ber ketentoean bagaimana kesoedahnja, kegentingan di Asia semangkin mendalam, bahkan keamanan dilaoetan tdeoeh selah olah soedah terantjam.

Safsoe manoesia tidak mengenal damai, roepanja.

B. S.

Verslag rapat oemoem

Gerindo tjabang Soekaboemi.

Pada hari Ahad 3 December '39, di Gedeeng Madjelis Oemoem di Tjipelanggede Soekaboemi, te lah dilangsengken rapat oemoem Gerindo tjb: Soekaboemi.

Koendjoengan tjoekop, djoega ada kaoem iboe,

Gedoeng diroegan tengah di hiasi dengan sjimbool Gerindo dan perkataan-perkataan, sebagai, Sadar!

Hai! Rajat Indonesia, teroetama proletaristen, insjaflah!

Bawa Gerindolah partai kamoe!

Sebab, hanja Gerindo lah jang berdasar dan

mengedjar ke democra sian oentoek segala lap san mas jarakat.

Rapat dibuka oleh ketoea pa da dijam 9.

Sebagai kebiasaan, orang2 jang beloem beroemoer 18 tahoen di persilahkan meninggalkan rapat. Laloe ditjatet nama nama per koemponan dan harian harian jang hadir.

Setelah ketoea berpidato seba gai, pemboekaan pembitjaraan di langsoengken oleh toean Doe doeng, dengan pengemoeman poetoesan Congres ke II.

Agenda kedoea „Gerindo dan kaeom Indo” dibentangkan oleh toean Wikana. Politie peringatan hingga2 kali Toean Asmara Ha di menerangkan punt ke III, jai toe G.A.P.I. Sebeloem moelai, da pat peringatan dari politie.

Sekali lagi toean Wikana tam pil kemoeka dan berpidato ten tang Barisan pemoeda Gerindo.

Kesempatan bitjara digoenakn oleh wakil Parindra toean Achmad dengan penjataan gembira atas adanja G.A.P.I. dan adjakan bekerja bersama sama. Toean Anang Soeardi memadjoekan beberapa pertaanjan jang laloe didja wab oleh pengeroes besar Gerindo.

Dengan oetjapan „sadar” rapat diotoeop dijam 11.15.

—o—

Pembatjaan jang terla rang.

„Jav. Crt.” November '39 me moeat toelisan-toelisan jang ter larang d.a. seperti berikut:

Air Raids upon Chungking” (risalah „The China Information Committee Chungking (1939).

„Bolschewis mus ven der liberalistisch Marzistischen Weltanschaungzur Politiek der Volkszer storung” [oleh Heinz. Oskar Schaefer Berlin].

„Fascisme of Vrijheid” (Brook lynn New York).

„Inside Red China (New York) Eiserne Garde” [oleh C Z Co dream, Berlijn].

„Germany and the Jewish Problem” (Berlijn).

„Juda entdeckt Amerika” (oleh Othmar Kraimz Leipzig).

„Goede oder Flut” (Der weg ans dem Chaos) (oleh Otto Baugert, München).

„Die juden verschworing in Prankreich [Dresden].

„Grundzuge ander national-socialistischen Kultanschaung” (oleh Heinz. Oskar Shater, Berlijn).

„The Man Who killed Hitler” (oleh Anonymus, Londen).

„Judenviertel Europa’s” (Die Juden zwischen Ostsee und Schwarzen Meer) (oleh Hans Hinzel Berlijn).

„Li Oferis Sian Vivon” [Por Ke Vi Vivadu].

„Esperanto oleh Mer Byles Middlesex).

„Das Volksbuch von Hitler” (oleh Georg Schott Berlijn).

„Sarekat Melajoe” [risalah W. Q. Vinzon Manilla].

„Preussentum und Sozialismus” (oleh Oswald Spengler Munchen)

„Kokka Soryoku sen no seushi ni tsugu” (kepada pahlawan mobilisasi national, Japan).

„Eikoku wo utsu” (kepada pahlawan mobilisasi national, Japan)

„Eikoku wo utsu” (Boenoeh la Inggris dari Muto Feichi).

„Nanshin seisaku no saininski” (Keinsjafan politiek tionderong ke arah selatan) dari Zizawa Shoji.

„Biografie dari Marx” bagian oleh Li Chi.

—o—

INI POEDER ADA
MANDJOER SEKALI
BOEKAN SARJA BOAT....
SAKIT KERALA TAP....
DJOEGA BOAT ILANGIN
SEGALA PASA SAKIT.

Oost Poedertjap Maljan



BISA DAPET BELI DIANTERO TEMPAT

KOTA

Soerat kabar baroe.

Telah sampai ke medja kita nummer pertama dari soerat kabar minggoean dengan nama „Sorot“ dikeluarkan di Semarang dibawah pimpinan toeantoean Thio Bock Poen dan Tan Kiem Swie sebagai redacturen dan toeantoean Ong Kiem Bian dan Sie King An sebagai directie.

Moedah-moedahan soerat kabar baroe itoe dapat mentjapai mak soednya.

-s-

Perkoempoelan Eko Perlojo

Perkoempoelan kematian Eko Perlojo kemarin Minggoe pagi bertempat di Himpoenan Soedara telah mengadakan rapat tahoenan dan mendapat perhatian besar dari anggotanya.

Setelah ketoea toeantoean Padmosa dhoeno mengoetjapkan pidatonja pemboekaan, maka laloe meroen dingkan verslag tahoenan begitoe verslag keoeangan. Pembitjaraan ini dilangsoengkan dengan goembira dan kemoedan verslag itoe oleh rapat disjahkan. Agenda ketiga membitjaraan tentang pero bahan beberapa artikel dari statuten, robahan mana telah divoor stelkan oleh Pengeroes. Voorstellan itoe dikemokakan berhoe boeng dengan tida begitoe sesuai dalam practijkna. Setelah di adakan pembitjaraan pandjang lebar, maka rapat memoetoeskan menerima beberapa oesoel tadi.

Agenda jang penoetoep jalih memilih pengeroes baroe, sedang semoea pengeroes itoe soeka di pilih lagi. Dengan soeara boelat, maka pengeroes jang lama se moea dipilih kembali, sehingga pengeroes P. E. K. sekarang ini terdiri dari toeantoean:

Padmosadhono Ketoea, Soewanda Adikoesemah wakil Ketoea, Soebardjo Penelis kesatoe, Padmowidjojo Penelis kedoea, Sasmitaatmadja Bendahari dan 9 Commissarissen.

Perloe diterangkan disini, bahwa pada wakte pauze diadakan perdjamoean sederhana. Dengan semangat jang besar rapat ditoe toetoep pada poekoe satoe lebih.

-s-

Perboeaten pengetjoet.

Tadi malam sekira djam 11.45 wakte enakna orang tidoer, roemahna toeantoean Soepradio Verleng de Pasoendanweg 14. Soedah di lempati batoe sehingga genteng nya tidak koerang dari 15 bidji jang petjah. Moesim hoedjan, gen teng hantjoer soenggoeh menjedih kan.

Tentang pelemparan batoe itoe politie di Bandoeng soedah diberi tahoenaan.

-c-

Gedoeng Sipatahoenan

Kemarin hari Minggoe, gedoeng soerat kabar harian bahasa „Soenda“ Sipatahoenan diboeka dengan officieel.

sendiri jakin, bahwa dalam perang jang sekarang ini, tidak ada jang kalah, dan tidak ada jang menang, kedoea doeanja menanggoeng ke roegian besar, sjoeboer poela sampai ini hari Indonesia berdiri diloear pagar pertempoeran.

-s-

Karangan boenga, dengan tamoe tamoena dari kalangan jang ke namaan, memberikan infiruk pada kita, bahwa pada hari Minggoe itoe adalah satoe hari jang offi ciel boeat „Sipatahoenan.“

Pada djam setengah sepoeloeh lebih, sehabisna tamoe-tamoe me ngambil tempat jang disediakan di verdieping, toeantoean Oto Iskandar Dinata dengan singkat mem boeka oepatjara itoe, dengan me ngoetjap sjoeboer tjita tjitanja te tjapai. Oetjapan terima kasih pa da sekaliannya, baik jang sedikit, maoepoen jang besar jang meroepakan gedoeng jang indah itoe disampaikanna.

Toeantoean R. Moehamad Enoch laloe dipersilahkan menerangkan tentang techniekna itoe gedoeng jang sampai memakan ongkos f 25.000. Lebarja gedoeng itoe sebelah bawah ada 605 M2, bahan verdieping 240 M2 dan 27 M2, djadi semoeanja sedoemblaah 872 M2.

Rata-rata per M pesagi ber harga f 28, adalah moerah sekali, kalau ditimbangkan dengan harga wakte perang sekarang ini. (Harga tanah tidak teritoeng)

Ta' loepa poela dioetjapkan di perbanjak terima kasih pada Denis, jang telah memberikan sokongan oeang setjoekepnja, begitoe poela pada sekaliannya leverantiers dan uitvoerders.

Toeantoean Burgemeester atas na manja Gemeente Bandoeng me moedji Directeur dagblad Sipatahoenan, karena gedoeng itoe lamaindahna Gemeente.

Toeantoean Patih, atas namanja Kangdjeng Boepati jang berhalangan datang, menoetjap sjoeboer poela atas berdirinجا gedoeng itoe. Satoe boekti, kalau bangsa Indoneesia djoega tjakap mewoedoet kan pekerdjaaan jang besar.

Toeantoean M. Tabrani, atas namanja dagblad-directeuren merasa bangga, colleganja mempoenjai gedoeng jang bagoes, dan tempat bekerja personeel jang amat sehat; dan berseroe, moedah mewahan tindakannya Directeur Sipatahoenan itoe ditiroe oleh colle ganja.

Toeantoean Salmoen, atas namanja Volkslectuur, [?] mengoetjapkan selamat, dan mendoa, moedah mendoan, Sipatahoenan bisa bekerja bersama-sama dengan Volkslectuur.

Sehabisna sekaliannya pemberan selamat dibalas oleh toeantoean Oto Iskandarina maka sjampagne laoe diiderek.

Perloe ditjatat, bahwa tempat bekerja zetters amat loeas, dan sehat. Begitoe poela paedagogisch.

Al weer een trotsch van Bandoeng.

-s-

PARLEMENT INDONESIA

Redactie telah terima satoe boekoe tentang „Parlement Indonesia“ jang diterbitkan oleh Gaboengan Politiek Indonesia. (Gapi).

Boekoe jang sangat penting isinya itoe, diperiasi dengan beberapa gambar dari para pemoeka pergerakan kebangsaan.

Wajib kita mengatakan bahwa boekoe itoe haroes dibatja oleh segala lapisan dan tingkatna raja Indonesia.

Bagaimana pentingnya boekoe itoe, kita tidak akan oeraikan pandjang lebar, karena djika kita mengakoei pentingnya parlement oentoek Indonesia, soedah tentoe

kita dapat membajangkan bagaimana pentingnya isi itoe boekoe. Kemoedian kita menjatakan te rima kasih atas kiriman boekoe tersebut itoe.

-s-

MENJOENATI ANAK JATIM

Dipendopo Kawedanaan Lembang.

Sebagai tahoen jang telah laoe djoega, kemarin atas initiatief nia toeantoean Wedana Lembang, R. R. Sadeli telah dapat dikompoel 35 anak jatim dan miskin dalam district tersebut oentoek disoenaat.

Oentoek kegembiraannja anak-anak jang akan disoenaat dengan sekalian kerabatnya, maka pada dalam Minggoe jang baroe laloe di pendopo Kawedanaan Lembang telah diadakan pertoendjoekan wa jang golek.

Dalam perajaan itoe banjak sekali jang datang, kita lihat ada Kg. Boepati Bandoeng, toeantoean Patih dan beberapa orang Wedana dari lain lain district.

Selainnya dari pada itoe ada banjak tamoe tamoe bangsa Europa pendoedoek Lembang dan diantaranya ada seorang Officier.

Sebelum perajaan itoe dimoelai, tarlebih doeloe toeantoean Rd. R. Sadeli memboeat pidato dalam bahasanja sendiri (salinan dari pidato itoe kita moeatakan dalam lain bagian). Red. Beroem).

Kemoedian perajaan diboeuka, pertoendjoekan wajang dimoelai lain lain tontonan oentoek orang banjak dialoen aloen telah dimoelaikan poela perajaan itoe teroes sampai pagi.

Berhoeboeng dengan dapat gelaran „Rangga“, maka pada malam itoe, banjak sekali soopenir dari segala golongan dan tingkat jang diberikan kepada toeantoean Wedana Lembang itoe, teroetama sekali dari pihak bangsa Europa.

Poekoe 6 hari Minggoe pagi, semoea anak jang akan disoenaat itoe di koemboek. Sebeloemnya itoe, satoe persatoe diperiksa doe loe oleh Ind. Arsten dari Regentschap. Sajang satoe diantara anak itoe, tidak bisa disoenaat karena mendadap sakit.

Disediakan 7 orang toekang soenat, soedah tentoe bisa dikerjakan dengan tjetpat sekali. Ada 10 anak jatim orang desa, jang disoenaatnya diatas pangkoean toeantoean Wedana sendiri.

Segala boenjian dipoeukoei orang, soeara meretjon goemoeroh sekali, kemoedian semoea selamat.

Semoea anak-anak jang disoenaat itoe teroes diperiksa lagi oleh Ind. Arsten yang tersebut tadi, dan semoea terdapat baik.

Dengan girang dan riang, kerabat dari anak-anak jatim jang disoenaat itoe, membawa poelang anak-anak jang baroe disoenaat itoe, mendapat pakaian baroe dan makanan oentoek dibawa kemas-masing roemahnja.

Jang perdjalananja bisa dilaloei dengan auto, anak-anak jang baroe disoenaat itoe dibawa dengan auto atas tanggoengannya toeantoean Wedana.

Tindakan jang patoet dipoeukoei dan patoet poela djiadi tijontoh bagi ambtenaar bestuur jang lain.

-s-

aloen-aloen TJIMAH

ribuan soldadoe korbankan djiwanja !!!

Di TJIMAHI telah timboel tiga soe'al peperangan jang hebat sekali !!!

Jang tidak kalah hebatnya dengan di Europa !!!

Dimana ?

Sabar doeloe !

di dalem PASAR MALEM

Malem Rebo 5 December WORSTELLEN BESAR

Malam Kemis 6 December KRONTJONG CONCOURS

Adoe soearanja poetri-poetri. Siapa jang menang Miss Jacoba, Miss Netty Miss Oemie

Miss Pannie, Miss Goenoeng dll.

Malam Djoemahat 7 December CONCOURS KETJAPI ORKEST

Oentoek malam Djoemahat dan Saptoe harga tempat ditoeroenkan.

Keterangan lebih loeas boleh minta kepada R. ARIFFIEN p/a ini sk. atawa kepada Pasar Malem VERWACHT! Ariffien's moderne creatie ACHTER DE MUREN VAN KABOEPATEEN

sendiri jakin, bahwa dalam perang jang sekarang ini, tidak ada jang kalah, dan tidak ada jang menang, kedoea doeanja menanggoeng ke roegian besar, sjoeboer poela sampai ini hari Indonesia berdiri diloear pagar pertempoeran.

-s-

Perang di Europa semangkin mendjalar!

Riboean soldadoe korbankan djiwanja !!!

Di TJIMAHI telah timboel tiga soe'al peperangan jang hebat sekali !!!

Jang tidak kalah hebatnya dengan di Europa !!!

Dimana ?

Sabar doeloe !

di dalem PASAR MALEM

Malem Rebo 5 December WORSTELLEN BESAR

Malam Kemis 6 December KRONTJONG CONCOURS

Adoe soearanja poetri-poetri. Siapa jang menang Miss Jacoba, Miss Netty Miss Oemie

Miss Pannie, Miss Goenoeng dll.

Malam Djoemahat 7 December CONCOURS KETJAPI ORKEST

Oentoek malam Djoemahat dan Saptoe harga tempat ditoeroenkan.

Keterangan lebih loeas boleh minta kepada R. ARIFFIEN p/a ini sk. atawa kepada Pasar Malem VERWACHT! Ariffien's moderne creatie ACHTER DE MUREN VAN KABOEPATEEN

sendiri jakin, bahwa dalam perang jang sekarang ini, tidak ada jang kalah, dan tidak ada jang menang, kedoea doeanja menanggoeng ke roegian besar, sjoeboer poela sampai ini hari Indonesia berdiri diloear pagar pertempoeran.

-s-

Toean Toean Pabrik sendjata Amerika tidak maoe djoeal alat sendjatanja pada Roeslan

Tanda bahaja.

Pertempoeran haibat

Kabar-kabar jang diterima di Stockholm menerangkan, bahwa pertempoeran diselat-selat Karelie diantaranya Finnen dan Russen berdjalan dengan haibatnya. Djoeal blahnja tank Sovjet Roeslan jang roesak ditaksir tidak akan koerang dari 36 boeah. Kabar jang be loem boleh ditetapkan menerang kan, bahwa satoe regiment pa soekan tank Roeslan roesak sa ma sekali.

Perlawanan jang gagah berani

Kabar-kabar dari seloeroeh penjeroes pasoekan Finland dengan gagah berani menangis serangan Roeslan, bahkan dibeberapa tem pat pasoekan Finland menjerang dengan seroenna. Fihak Finnen berbesar hati, dan berhoeboeng dengan banjanka telaga-telaga di selat Karelie, mereka berpen daptan, bahwa daerah itoe ta' akan dapat terampus oleh moe soeh.

Disebelah Barat Hongo ta' terjadi lagi pertempoeran, karena kapal perang Roeslan jang menga dakan serangan disana, bisa di tangis moendoer. Fihak officiel menerangkan, bahwa kapal perang Finland jang berlaobeh di Helsinki tidak dapat perintang at menjerang kapal Roes.

TERIJOKI TERAMPAS

Omroepstation Djerman menga barkan, bahwa pasoekan Roeslan telah mendoedoeki kota Terijoki.

PETSAMO TERRAMPAS KEMBALI.

Pembesar Finland ditapal batas Noorwegen menerangkan, bahwa kota Petsamo telah direboek kembali oleh fihakna Finland, 150 orang serdadoe Sovjet telah ditawannya. Mereka itoe memakai sendjata model koeno, dan amat kelaparan. Berderek-derek pelari an bangsa Finland menoedoe ke Noorwegen. Mereka itoe keba njanan terdiri dari orang-orang jang toea, perampoean dan anak-anak.

TAMBANG NEKEL DIHANTJOERKAN.

Fihakna Finland telah meng hantjoerkan tambang nekkel di Salmijervi, karena koewatir ter rampas oleh pasoekan Roes.

Dari London dikabarkan, bahwa pasoekan tank Roeslan jang roesak banjak sekali, berhoeboeng dengan tjerdkinna tangkisan pasoe kan tank Finland.

Kesoekaran-kesoekaran pasoe kan tank Roes disebabkan, karena pasoekan tank Finland mem bawa bahan-bahan jang gampang menjala, sehingga tiap-tiap tank Finland jang mendapat kesoekahan, laoe dibakarnya sama sekali.

Anti tentara merah.

Amerika marahmarah.

Hanja Djerman dan Roeslan jang bisa berboeat kedjam.

Di Scandinavia timboel perasa an membentji pada gerakan com munisme, berhoeboeng dengan se rangannya Roeslan terhadap Finland. Oemoem di Zweden, jang biasanya koerang memperhatikan keadaan politiek, karena dalam negeri itoe ta' ada perpetjahan politiek, dan ta' ada perdjaoangan kelas, pada hari belakangan ini mendadak anti gerakan merah, terlebih-lebih partij communist di sana dengan terang-terangan me noendjoekkan persetoedjoekan terhadap tindakan Roeslan.

Oemoem disana mengandjoer kan, soepaja soerat kabar harian „Nv Dag“ kepoenjaannja kaoem communisten dilarangna keloear.

Kaoem sociaal-democratie dengan terang terangan mentjela sikap njia communisten dan diandjoer kan, soepaja gerakan itoe diboy

INDONESIA

„Rapat Propaganda S. W.“ di Kadjen.

Pada hari Minggo tg. 26 November 1939 telah dilangsungkan rapat propaganda S. W. bersifat openbare bertempat di roemah sdr. Mangoeawasito sebelah barat kota Kadjen.

Rapat mana dipimpin oleh sdr. Soejatno ialah Ketoea dari S. W. Tjeb. Pekalongan.

Pimpinan rapat mengoetjapkan selamat datang kepada hadirin, serta mengoetjapkan berterima kasih kepada Toean roemah jang telah mengizinkan tempat goena rapat tersebut. Dan ta' loepa poela mengoetjapkan trima kasih poela kepada wakil pemerintah dan toean Wedono di Kadjen jang telah memperloekan datang mengendoengi.

Sebelum rapat dimulaikan oleh pimpinan diseroekan soepaja hadirin berdiri oentoek memperingati bapa Dr. Soetomo dan sdr. W. R. Soepratman.

Paloe pimpinan djatoeh menghamboerkan soeara terima kasih, maka S. W. berbaris dimoeka ra pat oentoek menjanji lagoe Wirawan, dipimpin oleh sdr. Permana.

Pada djam 9 pagi rapat diboe ka pimpinan mempersilahkan ke pada sdr. Soeprapta sebagai Wirawan oentoek menerangkan azas dan toedjoeanna S. W.

Dengan terang maka azas dan toedjoeanna S. W. dibentangkan oleh sdr. Soeprapta tadi, diterangkan dari satoe persatoe sampai rapat merasa poeas.

Setelah sdr. Soeprapta menoe toep pembitjaraannja berserta de ngan seroeannja, maka laloe dia toeh giliran sdr. D. Poerwo, oentoek menerangkan soal pen didikan dalam S. W. Oleh sdr. ini diterangkan dan dengan diberi tjomtoh2 jang sesoeangi dengan ke hendak atau kemaoean pendidikan dalam S. W., dengan keterangan2 jang terang, serta dengan perka taan2 serta boekti2 jang njata bahwa perloena adanja pergerakan pemoeda.

Rapat mana kelihatan bersema ngat dan dapat perhatian.

Maka oleh pimpinan diberijsa commentaar jang lebih memoeas kan poela, maka setelah pempin menoedahi pembitjaraannja, dipersilahkaan kepada hadirin bertanja apa2 jang bersangkoetan dengan pembitjaraan2 jang telah dikemoekakan kepada rapat.

Maka diambilna kesempatan itoe oleh sdr. Mangoensoetadi.

Pertanjaan mana dibalas oleh Ketoea dengan poeas.

Setelah ta'ada jang bertanja rapat tersebut laloe ditoeopep pada djam 11 Hadlirim jang maoe dipersilahkan mengisi blanco-blanc oentoek permintaan mendjadi anggauta dengan membala pertajaan-pertajaan jang telah di tjanomekan dimana blanco-blancotadi. Sambil hadirin mengisi an vraag anvraag oleh toean roemah dikeloearkan djamean air thee jang haroen baoenja itoe beserta koewe-koewenaan.

Djamoean mana disamboet oleh hadirin dengan gembira. Pada ketika itoe telah ditjatit anggau ta banjknja 19 orang sebagai anggauta S. W. kring Kadjen dari Tjabang Pekalongan.

Setelah selesai menerima ang gauta laloe dilandjoetkan dengan rapat terroetoep oentoek membijarkan anggaran tetangga, ang garan mana dibatjakan dan dite rangkan oleh sdr. D. Poerwo de ngan terang.

Sehabisna oleh hadirin dian djoerkan permintaan soepaja dite rangkan maksoedna pakaian pa kian S. W. seperti bendera idjo merah poetih; kontjer kopyah, dan dilandoetkan poela tentang tanda tanda pangkat seperti tan da ketoea, ketoea moeda, benda harta penelis, pembantoe, pemim pin d.l.l.

Sesoedah ta' ada jang dibitjara kan, maka oleh pimpinan rapat dipersilahkan sdr. Permana sebagai pemimpin S. W. oentoek menjanji kan S. W. nja bernjanji lagoe Wirawan. Perintah mana dilakoekan dengan rapinna.

Setelah lagoe Wirawan lenjap dari pendengaran, maka dengan salam Hidoep! Hidoep! Hidoep! pada djam 12 siang rapat ditoe toe dengan selamat.

Dengan bangoennja semangat baroe di Kadjen ini, kami oetjap kan:

HIDOEP!

—s—

VOORLOOPIGE COMITE „GAPI.“

Pada malam Djoem'at tanggal 30 November 1939 atas oenda ngan Parindra telah berkoempel walik-walik tjabang partai politiek anggota Gapi di clubhuis Parindra tjabang Tjirebon. Dalam per temoean itoe telah dibentoek voirl. comite Gapi, dan nanti tanggal 17 ini boelan akan me ngadakan rapat oemoem bertem pat di Pergoeroean Taman Siswa di Kanoman, oentoek membitjakan „Indonesia berparlement.“

Adapoen Pengeroesna jalih: Ketoea, t. Enoeh (Pasoeand)

Wakil Ketoea, t. Madi (Gerindo)

Penoelis, t. S. Sastraatmadja (Parindra)

Bendahari t. Moh' Sjatarie (P.S.I.I.)

Pembantoe2 t. Djenal Abidin (P.S.I.I.)

t. Bandi (Pasoeand)

t. Renggo [Gerindo]

t. Danoesoendiro (Parindra)

t. Aboebakar Aidid

Ketoea PAI (Person)

t. (P.I.I.)

Penoelis Voorl Comite Gapi. (S. Sastraatmadja).

—s—

Harga Pasar

Palembang.

Ambtenaar voor de Coopera tie en Binnenlandschen Handel memberi tjetetan sebagai berkoet:

Beras tjere 5pCt dari S'baja dan Banjowangi per 100 Kg. f 9.50

pada soedagar ketjil f 10.50

Beras tjere 15pCt dari id. per 100 Kg f 9.—

pada saudagar ketjil f 10.—

Beras Palembang No. I per 100 Kg. f 6.30

pada saudagar ketjil f 7.—

Beras ketan dari Siam per 100 Kg. f 10.25

pada soedagar ketjil f 12.50

Beras ketan dari Djawa per 100 Kg. f 10.25

pada soedagar ketjil f 12.50

Dedek Palembang No I per 100 Kg. f 1.60

Idem No 2 idem f 1.62

Dedek oeloe per 100 kg f 0.40

Kadele dari Ampenan per 100 kg f 8.—

pada soedagar ketjil f 8.50

Kadele dari Djawa per 100 kg f 8.—

pada soedagar ketjil f 8.50

Kadele dari Palembang per 100 kg f 8.—

pada soedagar ketjil f 8.50

Katjang idjo dari Djawa per 100 kg f 8.90

dari soedagar ketjil f 10.—

Katjang tanah dari Tjirib. per 100 kg f 12.75

pada soedagar ketjil f 14.—

Widjen item dari Ogan per 100 kg f 5.65

Widjen poetih idem f 6.50

Kool dari Djember per 100 kg fl6.— per pond f 0.12

Sawi per pond f 0.06

Prai per pond f 0.09

Tomaat per pond f 0.12⁵

Wortel dari Btw. p. pond f 0.10

Biet idem f 0.10

Bajam satoe iket f 0.03

Lobak idem f 0.05

Obei ketela per 1 kg f 0.05

Selada 10 iket f 0.08

Kentang (koemeli) dari Be tawi per 100 kg f 10.50

dari soedagar ketjil f 12.50

Idem dari Bandoeng pada soedagar betjil f 12.15

Danas per 1000 bidji f 25.—

per 1 bidji f 0.03

Hoofddepot : TOKO OBAT TAY AN HOO Tanah Lapang Glodok 10 TELEFOON 1620 - BATAVIA

Agenten : BANDOENG: DJIN SENG TONG-BAN AN HOO-ENG SENG TIAN-BAN KA TJOEN-DJIE THIAN HOO-DJIE HOO TONG-THIAN SENG HOO-THAY SENG TONG-BAN SIOE TJOEN-THIAN SIOE TONG-BAN GOAN TJOEN-Tjimahi: Po An Tong-Djokja: Tay An Tjan Tegal: Po Seng Tong-Lampung: Tay Seng Ho-Tandoeng Pandan: Tie An Tong-Soekaboemi: Po Tjoe Tong-Pekalongan: Tay Tjoen Hoo-Blitar: Eng Tong Hoo-Tjilatjap: Tjee Lam Yok Pong-Solo: Eng Tay Hoo-Makasar: Eng Tay Hoo-Tasikmalaja: Ek Goan Tong-Djember: Eng Seng Hoo-Lahat: Tjee Tiong Tong-Malang Tek An Hoo-Lam Tong Yok Pong-Magelang: Thay An Tong-Djombang: Tjee Seng Hoo-Madioen: Eng Tje Hoo-Indramajoe: Ek Sioe Hoo-Soerabaja: Tjee Bin Yok Pong-le Kiem Tie-Ie Djen San-Semarang: Ngo Hok Cong-Gombong: Theng Thjoen Yok Pong-Toeloeng-agoeng: Tay Seng Hoo-Palembang: Tian Seng Kok-Tjepoe: Eng Tek Hoo-Garoet: Tong Hoo Tong-Tjirebon: Tong Bie-Tangerang: Ban Hok Soen-Buitenzorg: Eng Hok An-Semarang: Poen Leng Tong-Tjikampuk: Seng Seng Tong-Modjokerto: Tjee An Jok Tong-Banjowangi: Ban An Jok Pang-Poerwokarto: Eng Tjoen Ho-Tjikarang: Siong Hoo Tong-Karawang: Ho Pa Nian-Kediri: Djie An Koeng-Soekaboemi: Tong Tan Yok Pong. (rab)

Pisang besar l. tandan f 0.30
per 1 sisir f 0.06
Idem ketjil l. tandan f 0.20
per 1 sisir f 0.03⁵

Djeroek besar per krand, f 4.—
boeat l. bidji f 0.08 sampai f 0.10

Mangga Indramajoe per 1 peti f 4.—
boeat l. bidji f 0.04 sampai f 0.08

Mangga Madoe per l. peti f 3.25
per l. bidji f 0.04 sampai f 0.05

Mangga golek per l. peti f 4.—
p. l. bidji dari f 0.08 sampai f 0.10

Mangga haroemanis p. l. pt. f 4.—
p. l. bidji dari f 0.08 sampai f 0.10

Ajam per ekor dari f 0.40
sampai f 0.80

Bebek per ekor f 0.50

Telor bebek dari Betawi per 300 bidji f 8.50
per 10 bidji f 0.30

Idem asin per 300 bidji f 8.—
per 10 bidji f 0.28

Telor Ajam dari Palembang per 100 bidji f 3.—
per 10 bidji f 0.30

Minjak klupa tjalap ajam per blik besar f 2.25
per botol f 0.12⁵

Idem blik ketjil f 0.60
ketengan per botol f 0.12⁵

Goela pasir poetih per lookg f 12.40
per 1 kg f 0.14

Goela aren dari Ogan per boengkoes f 0.06

—s—

DI BANDOENG.

Padi boeloe per 100 Kg. f 4.20

Padi Segon idem f 4.50

Beras Tjandjoer spec. id. f 9.40

Idem No. 1 id f 9.10

Idem Krawang K.B.A. f 7.90

Idem K-B.B. f 7.70

Idem Segon I Bd. id f 8.10

Kedele (mata item) id. f 6.60

Idem m.i. per qunt. f 6.70

dari Ngandjoek, zonder karoeng

Idem m.i. kwal. Amboeloe per quint. f 4.90

Katjang tanah 100 Kg. f 9.20

Katjang idjo id. f 8.80

Klapa per bidji f 0.02 atau f 0.03

Minjak klupa per blik f 2.45

Goela aren per pakje f 0.04

sampai f 0.20

Kentang le Kw. per 100Kg. f 7.30

Idem 2e Kw. id. f 6.90

Idem 3e Kw. id. f 6.25

Kool (poeth) per satoe f 0.08

sampai f 0.20

No. 273

Kantoor

BANTJEUJ 16

Becita Oemoen.

TAHOENKE 2

Telf. 444

BANDOENG

Bekerdja dengan diam-diam

Djika kita memperhatikan tentang sikap atau anggapan kita orang satoe per satoe, memang akan mendapatkan poesingna kepala kita, dengan tida akan mendapat boeha baik, malahan bisa melam batkan terhadap pekerdjaan kita, jang kita sedang hadapi atau kerdjai.

Sebagian pengandjoer pergerak kan mengatakan „Kita haroes ba njak bitjara dan banjak bekerdja, jang lainnya pengandjoer itoe me ngatakan, tida oesah membanja kan bitjara, akan tetapi bekerdja lah teroes, dan ada poela jang bekerdjaan itoe, tida atau me mang sengajia tida memberikan tahoe kepada teman sedjawatnya, taoe taoe sesoedahnja hatsil pe kerdjaaan itoe.

Ketigana matjam hal ini me mang itoe semoeanja baik tetapi ada poela djeleknja.

Sekarang marilah kita koepas persatoe dari ketiga matjam hal itoe, menoeroet pengartian penoe lis atau fahamnya jang sekedar tida pernah mendoedoeki bangkoe sekolah jang sekedar diseboet ting gi, mempoenjai anggapan seperti berkoet:

1. Banjak bitjara dan banjak bekerdja, kalau kerjaan itoe boe ahnja baik, tentoe lebih baik dari pada tida banjak bitjara, sebab kalau kerjaan baik dengan tida atau beloem diketahoei orang lainnya, terpaka boehahnja pekerdjaan tadi disebarluan kepada orang lain, djika memang pekerdjaan itoe goena kepentingan oemoem.

2. Bekerdja teroes dengan tida membanjakan bitjara, bilamana hatsilnya pekerdjaan itoe baik, terpaka haroes dikenali orang djika pekerdjaan itoe oentoek kepen tingan oemoem poela, akan tetapi djika tida beroeah baik, kita jang mengerdjakan tida akan mendapat maloe.

3. Bekerdja dengan diam-diam, ini djoega baik, tetapi kita harces terlebih doeloe melihat kanaan kiri, apakah pekerdjaan itoe hanjalih kita jang mempoenjai initiatief, dan orang lain beloem sampai di tingkatan itoe, kalau sekiranja tida ada atau beloem, dan kita jang mempoenjai tjita2 itoe berangga pan bahwa orang lainnya tida oesah mengetahoeinjia, itoe me mang kita bekerdja setjara demikian haroes dengan diam-diam; akan tetapi kalau memang pekerdjaan itoe goena kepentingan ra'jat seoemoemna, dan kita menge tahoei poela bahwa ra'jat itoe ada kemaoean oentoek mengerdjakan kanna, maka hal sematjam ini kita maoe atau tida maoe, kita seharoesna mengadakan berem poegan dengan orang lain.

„Peptah telah mengatakan, Bersatoe kita tegoh, dan bertje rai kita djatoeh. Bila kita ingat akan perkataan ini, memang oleh segenap pengandjoer pergerakkan jang berdasar politiek kerdasar ekonomi dan socialpoen memakai sembojan seperti jang tersebut dibawah ini.

Kata berkak kaok dimoeka oe moem mengatakan sembojan itoe dengan semoeanja kita dan ini memang njata sekali bahwa sem bojan itoe sebetoelnya dan seha roesna kita memakai akan tetapi disampingna itoe, kita haroes men djaga djangan sampai sembojan mana menjadi pemoekel kita.

Kita jakin, bahwa sembojan itoe memang ingin menjapainja, apalagi kalau kita ingat kepada perkataan „Gotong rojong“.

Toean-toean pembatja dan sau dara-saudara teroetama Ra'jat Indonesia! Baharoe sadja kita men dengar namanja Parlement, per saan kita ini seolah seolah soedah senang, soedah terbajang dimata kita perbaikan jang kita semoe na inginkan itoe. Memang tjita2 GAPI itoe adalah satoe satoenja tjita2 jang moelia, jang akan mem bawakita kearah perbaikan tadi.

Menoeroet betita2 jang kita per hatikan, jang termasoek atau seo lah olah menoendjang badan itoe ja itoe semoea pergerakan seperti tersebut dibawah ini:

1. Partij Sarikat Islam Indonesia (P.S.I.)
2. Partij Islam Indonesia (P.I.I.)
3. Partij Katholiek Indonesia (P.K.I.)

Kearah tertib aman doenia

Semoea manoesia bersaudara.-Pendidikan sekarang sejogia dibaharoei

Sikap Hidoep: Awas, Insjaf, Raha'oe!

(Pidato K R M T H. Woerjaningrat)

I

Pertemoean jang terhormat.

Kalau membentangkan peri hal pendidikan, jang perloe mendjadi pokok pertanjanan adalah tiga hal jaitos.

1 Kemanakah arah toedjoeannja?

2 Apakah jang dididik?

3 Bagaimanakah dijalana?

Djika menilik toedjoean pendik pada dewasa ini, jang telah saja ketahoei, dapatnya mendidik anak itoe soepaja menjadi orang oetama Bahasa, oetama dalam ka limat itoe, tentenja bermaksoed, agar soepaja "oetama" didalam masjarakat. Adapoen jang dididik (sepandjang pendirian pendidikan dewasa ini), jalah badan, perangai dan pikiranja.

Pemeliharaan bagi badan, baiklah didjalankan dengan gymnastiek atau sport, mentjari kesehatan dan selainja. Pendidikan fikiran didijalankan dalam sekolah jang tento nja saudara saudara soedah mak loem, tidak perloe saja oeraikan lagi. Adapoen pendidikan perangai itoe, diserahkan kepada orang toea nja masing masing, sebagai besar kepada kaeom Iboe. Tentang dia lanna pendidikan perangai, memang beloem terang, bagaimanakah atoerannya.

Hanjalah pokonja diseroeh mengisi, atau diberi tahoe boedi pekerti jang baik baik, melaeng timboelna pekerti jang djelek. Akan tjara mendjalankanna pen didik, ada soetoe pendapat ja, disesuaikan dengan pendirian manoesia, oempamanja: moelai lahir sampai 7 tahoen, itoe jang nampak bekerjoe (mekerti) baroe bada, djasmani; peladjaranja ditoedjoe kan pada kesehstao badan.

Moelai oemoer ? sampai 14 tahun, jang berdjalan [bekerdja] rase; Maka poen diberi pelajaran hal tguladan tauladan atsu pe ngateshoean. Moelai oemoer 14 sampai 21 tahoen, jang bekerdja f i k ran n ja; disiniyah soedah moelai diberi pelajaran hal akil boedi dan mentjari ilmoes anak jang be roemoer 21 tshoeo itoe, soedah akil balig [dewasa] namanya, arti nya telah hampir sempoerna ang gotanja dan sebagajoa; sebab itoe tak boleh dididik poela. Setelah seja mengoeraikan alesan didikswaktoe ini, perloelah seja njatakan manakah jang tak seja setoedjoei sa ja ambil pokok pokonja sadja kare na djika deugan oeraian pandjang akan memboeang tempo, dan dapat djoega malah membikin kegelapan, pada apa jang sesoenggoehoja saja makoedkan. Pendek, sja seteodjoe 100 pCt kepada pendapat bahwa pendidikan itoe didjalankan me noeroet pendirian manoesia moelai lahir sampai akil balig. Maka dari itoe, seja menjeboet lebih dekat kepada kebenaran, djika mengambil dasarna ilmoes Djawa, jang d seboet bahasa Djawa: "ilmoes toe."

Adapoen jang seja makoedkan dengan "ilmoes toe" disini boekah hal dijalannya keseeksman, "atau djalanaja orang akan mati; Meloeloe hanja oeran peri hal pediran manoesia sadja. Olsh karena pada dewasa ini doenia baroe mentjari pendapat, bagaimanakan sejogyanja mendjalankan pendidikan jang dapat mengobati penjikat djaman ini, maka hal itoe baiklah kiranya saja oeraikan sedjelas djelesoja.

Hoeroe hara mengantar per robahan.

Menoeroet pemandangan saja, keadaan djaman ini, memang akan berubah lagi, dengan menderita hoeroe-hara, sampai segala manoesia ketanaman dari sifat-sifatnya jang Maha Esa, jang diperenteenk kan, atau manoesia jang dapat memakajina.

Apakah "ilmoes toe" itoe?

Oeraianja salah satos dari ilmoes toe, jang seja seboet sederhana dan saja setoedjoei, jaitoe jang menjatakan bahwa dalam alam ini, penoeh dengan benih "Gesang" (baedoe) belaka, jang oedjoedi ja tidak kelihatan, hanjalah sifat sifatnya jang dapat kita ketahoei didalam semoea mechloek. Adapoen dasar dasaraja sifat sifat tadi adalah doea roepa, jaitoe sifat "karso" (kehendak) dan "oeningo" (tahoe). Didalam masing mesing mechloek, ke doea sifat ini, berwarna warna keadaannya bertingkat tingkat, jang soedah kita ketahoei moslai dari pada jang berbadan djasmani (wadag), jaitoe toemboeh toemboehan, pekertiyoja [bekerdja] sifat "karso" menjadi kehendak makas dan sebagajina; sifat "oeningo" menjadji merasa. Oentoek binatang lain dari pada seperti toemboeh toemboehan tadi, jaitoe merasa dago djoega tambah mengetahoei; adapoe kehendak memakan laloem ber tambah hal kemarahan, keginginan atas kesenangan, dan lain lainnya. Biagi bideopeja manoesia seperti toemboeh toemboehan dan binatang binatang djoega, tambah poela

sifat "karso" (kehendak) ketjoe ali merasa dan mengatahoei, tamah mempoenai fikiran. Adapoen jang disebut fikiran itoe, mengetahoei dari akal boedinja; sifat "karso" laloem menjadi memakan, mimoem, kemerahan dan sebagajina, dan tambah kehendak mentjari ke badjikan, kemashoeran, sesamanja. Dalam ilmoes toe, menjatakan ja, maseok kedalam badan itoe disebut nafse, jaitoe nafse:

- 1 Losamah (bermakan).
- 2 Amarah (bermarah).
- 3 Sifat (ingi dan sebagajina).
- 4 Moetmainah [berqadjikau]

Mendjadi menoeroet oeran terseboet diatas, manoesia i os adalah mechloek jang teretama ssodri karena mempoenai sifat keadaanja teemboeh-toemboehan dan che wao; bahkad malah ds tambahuja

Walrupoen demikian djang selagi manoesia sama manoesia wes kipoen teemboeh-toemboehan itoe berbidji satoe jaitoe Gesang Hidoep sebaliknya jika ada manoesia berpugai lainnya, oempamanja: berperangai chewau atau toemboeh toemboehan, nistajalah lebh rendah, dan mengchawatirkan, karena manoesia itoe berakal boedi

Adapoen semoea kekoetan itoe pokok pokonja ada pada sifat "karso"; tentang sifat "oeningo" itu menjadi soeloehnja; adapoen diaulaunja jaitoe sifat "oeningo" ja, roenoedjoeckan pada sifat "karso". Adapoen arahnya sifat "karso" [kehendak] menilik keadaan didalam mechloek mechloek itoe semoea menoedjoe ke karahajon (kerahajon atau selamat), sedang sifat "oeningo" menoedjoe ke pon (awas) kedoe, doea jaitoe diperenteenk kan kepada segala mechloek. Maka dari pada itoe, seyogianja pendidikan bagi manoesia, haroeslah mengingat kepada dasar dasarna keadaan terseboet diatas tadi.

Agentschapkantoor

SOEKABOEMI

DAGBLADEN

Sinar - Pasoendan & Berita-Oemoem

Tjikiraj No. 8 — 10

Waroengtjreme Swl. 384

SOEKABOEMI.

INDONESIA

Sarang djoedi digerebek

Dari Tangerang dikabarkan ke pada MH bahosa pada hari Ming goe malem politie Tangerang dibawah piwpisan detachementscom mandau melaksoekan penggerebe kan direemah seoraeg Tionghos dikampseng Tjidjantra onderdist. Logok district Tjeroeg.

Toean roemah Tje A Tjoeng se deng berpesta raja dan orang ber djoedi dengan stjara besar. Orang berdjoedi segesap pikirannja ditoe djoekan kepada pandjoeuan.

Sekoenoeng koenjoeng menjer boelah detachmentscommandant tersesoet dengan beberapa politi agent dan menangkep berberapa orang pendjoedi, diantaranja loroah Paroengpandjang, seboeah desa di soerat kabar P. Kita?

Siapa jang moesti bajar?

Dalam lijt perkara civil pada Landraad Djakarta, ada ditoelis Hagemeyer contra R Prawoto Ge deleerde lid Volksraad, oeroesan perkara c viel.

Menoeroet keterangan jang kita dapt, itoe adalah boentoet dari soerat kabar "Persaat Kita" tempo hari restant dari harga kertas jang banjarkoja hampir f 900— be loem distrik Tjeroeg.

Doele orang mendoega, pagblad Perasaan Kita ada kepoenjaan ka oem pensioenan tetapi ada djoega jang mengatakan 50 pCt kepoenja anja Prawoto c.

Jang menjadi pertanyaan hoe tang tersebut, apakah toean Pra woto sendiri jang moesti pikoel atau sama sama dengan keoem pensioenan jang berhak dalam itoe soerat kabar P. Kita?

—o—

Journalist diserang

Pada hari Selasa jang laloem, dia dinia satoe hari dengan kedjidian pembatjokan pada toean Ijo Beng Goat di Betawi. djoega seorang journalist di Padang soedah diserang orang.

Journalist tersebut ialah Hoof dredacteur Radio di Padang, toean Soetan Alaoedin.

Toean tersebut hari itoe hendak poelang dengan mengenderai speda. Tidak berapa djaosh dari kantoornja tiba tiba ia telah dipoekoe oleh seorang peracak Voor Indier bernama Soetan, poskoalan mana mengunci pipioja toean Alaoedin. Tatkala toean Alaoedin hendak membala, itoe penjerang lari, tetapi lain temannya datang poela dan teroos memoekoe, oentoengnya tidak kena.

Toean Alaoedin telah mengeloe arkan darah dari hidoeengnya.

Dalam satoe hari itoe, rospanja telah terjadi does perboatan jang terkosteek, toelis Per. Sel. —o—

Propaganda Kolonisasi

Dalam permoelaan boelan Desember jang mendatang ini ada 170 orang koloniisси propagandisten dari Lampongsche Districten jang akan poelang ketempatnya jang lama di Djawa Tengah dan Timor dimana mereka nanti akan berpropagandeer teatangan koloniasi ditanaah seberang. Seoene ba ja mereka itoe ditanggoeng oleh negeri. Dan mereka itoe boleh membawa isterinja masing masing. Ditauh Djawa mereka itoe akan bertinggal does boelan lamanja dan selama itoe jang akan dikoendjoe lagi jalih desa-desanja jang lam teroet ma didesa desa jang ada dikelilingoja.

Soedah barang tentos mereka itoe pada saatnya tidak akan mengadakan beberapa padato jaang wetschappelijk melijkukan akan berobolan dengan teman temanja adja tentang koloniisси dimana mereka berada dengan berbitjara itoe mereka dengan mengaendjoe kan beberapa boesh pertaniaan ja dikerjakan ditanaah kolonisasi.

Dengan begini maka haros di djaga seopaja cajat kita petani sawai pisa bisa pertjaja dengan pembijayaan. Bila keadaan mengidzickan maka mereka itoe poelang ketanah koloniisasi pada boelan Februari dapan. Dan poela bila dapat akan bersama sama dengan kolonistena beroe jang akan barangkit ke Lampongsche Districten.

Dari pehuk opisil ada ditoetoe kebaiknya dalam tahoe jang akan datang ini ada 7500 keloearga at 26500 jiwa jang akan dikirimka ke Lampongsche Districten astara nja jang akan dikirmkan ke Soekarnoada 6600 keloearga.

Lainnya akan dikirimkan ke doessoon kolonisatie lainnya. Sekarang soedah dimoelai boest menurima para kolonistena itoe. Perloe kita toestoekan disini poela bahwa para kolonistena itoe selama tahoe ini jang melarikan diri ada lebih kelerang dari pada tahoe jang laloem karena para kolonistena itoe sebeloemnya diperiksa dengan sangat teliti oleh aspirant kolonistena.

Hootiprijs djoetoe di Semarang.

Loterij oeang besar jang dibuka tg 29 November jbl ini, kabarnya hoofprijs f 80.000.— dan prijs kedoea f 20.000.— masing masing djoetoe no 13959 dan 28310 ditarik oleh beberapa orang pendoedoek di kota Semarang.

Dari pihak ja boleh dipertajaja bahwa seorang Tionghoa tinggal di kp Malang Tamanwinango te lab tarik prijs kedoea. Ia membeli seperempat lot. Loemajan boest dia sekarang.

Lebih djoaoet menoeroet kabar tiliar, bahwa prijs ja f 10.000 djoetoe di Soerabaya, sedang jang f 5.000.— djoetoe di Tjirebon dan Soerabaya.

—o—

Bajangan orang dikira babi-hoetan

Salah tembak di alas Gondorijo.

Politierechter disini telah periksa perkara salah tembak di alas Gondorijo (Bodja), dalam perkara wanita seorang pemboere nama D.J. de Praessenaerde la Woestyn beroemah di Betawi, tidak mempoenai pekerjaan dihadapkan sa bagai terdakwa.

La ditoedoek, ketika tg 25 Juli jl diwaktue tengah malam sedang memboeran babi hoetan di alas Gondorijo (Bodja) telah menembak seorang desa nama Sanipan, jang dikira ada babi hoetan. Oleh kare a mendapat loeka berat, maka se ketika itoe djoega Sanipan meninggal desa.

Atas pertanyaan hakim, terdakwa mengakui telah menembak Sanipan sehingga mati sebab waktoe itoe terdakwa melihat satoe babi hoetan jang dikira babagan babi hoetan. Ketika tembak di lepas ternatalah yg ketembak itoe bukan babi hoetan bahtan Sanipan.

Oleh karena terdakwa takut di projek oleh pendoedoek desa kare na telah menembak orang, maka teteh mengetahui bahwa tembakunya mengenai orang ia laloem meninggalkan itoe tempat.

Kemoedian didengar keterangan oja beberapa orang saksi, jg mem beri keterangan tidak begitu penting. Akhirnya OM dipersilahkan membikin requisitoirja.

Dalam requisitoirja antara lain lain OM menoeroetkan bahwa terdakwa memang berlakoe gegabah ketika memboeran maca memboeran ketilakan jang membawa korban dijasa manoesia. Oleh karena itoe tegabahan maka OM mintakan hoe koeman 2 boelau pendjara pada ter dskwa.

Poetoesan akan diberikan seming gое lagi.

—o—

Kapal Hadji dikedjar oleh kapal2 perang

Pembatasan penerimaan Radio di Mekkah

Dari beberapa soerat jang diterima oleh "S D" dari Mekkah di antaranya ada soerat seorang Hadji Indonesia jang menjatakan bahwa keadaan di Mekkah diwaktue sekarang ini adalah aman sadja begitoe djoega bangsa Indonesia di tempat itoe dalam selamat,

Malah disatara bangsa Indonesia sendah banjak poela jang berangkat dari Mekkah ke Madinah dengan naik sekoedoek [sewa auto], sewuana f 90,— seorang sedang doeloe tjoema f 75.—

Harga oeang belaudja di Mekkah soedah toeroen jaiteo perbandingan ja. Doeles satoe pound Mekkah di toekar oeang Belanda tjoemah f 15.75 tetapi sekarang naik djadi f 18.10.

Diantara peratoeran peratoeran penting jang didjalankan oleh Pe merintah berhoeboeng dengan perang di Europa, maka pene rimaa putjajaran radio (ovtangsi) dari loear negeri sangat di batasi.

Propaganda propaganda jang tidak diingini, tidak boleh didengar oleh pendoedoek Mekkah jang mempoenai radioteestellen.

Peratoeran boest menjagak ke nsikai harga poen didjalankan dengan keras. Soedagar soedagar ja, melanggar peratoeran itoe dihoe koem oempamanja, tokonja dites teop beberpa hari, berang barang nja dirampas oleh Pemerintah dan didijoelkan menoeroet harga jang ditetapkan oleh Pemerintah.

Harga beras 135 kati 21 resl, sedang satoe resl doeles berarti wang Belanda 75 cent, sekarang 90 cent.

Tentang pelajaran kapal kapal jang membawa djemash Hadji dari Indonesia dan Malaya, diwartakan seperti berikut:

Pernah kediadi satoe kapal Hadji jang beberapa hari berangkat dari Belawan, telah ditahan oleh kapal perang Loggeris, akan tetapi seodoek diberi sjarat [s gunal] bahwa kapal itoe kapal Hadji akan menoeroet Djeddah lantas dibolehkan belajar teroes.

Kapal perang Duitsch dia ada dilaoetan Indische Oceaan?

Ada satoe lagi kapal Hadji jang baroe beberapa hari berangkat dari Belawan, sesampainya dilaoetan Indische Oceaan, dikedjar oleh doea kapal perang Duitsch, tetapi ke moedian dibolehkan berlajar teroes, seodoek diketahoei bahwa kapal Hadji boest ke Djeddah.

Sementara itoe tentang cndi daat-candaiat Hadji dari India dan Mesir kabarnya boleh djoega datang ke Mekkah, malah beloem ketahoei kabarnya spa mereka akan naik Hadji atau tidak.

Berhoeboeng dengan berkoerang dia orang Maelimin datang di Mekkah, perniagaan poen dijadi sepi.

—o—

Harga cement naik

Cement oentoek keperloean negri kita ini asalnia, separeoh dari negeri loear, dan separeoh lagi dari pabrik cement Padang

Apakah artinjia bahasa Indonesia

Oleh Corresp. S. O. di Soemenep

Pertanyaan sematiem diatas ini sebagaimana pembatja akan ingat, oleh anggota College van Geomm toean Jansen (Assistant Resident Soemenep) dalam rapat Dewan Kabeputan Soemenep pada tanggal 6.7 bosan ini, jang verslag leng kapnje telah kita moest dalam barien ini tempo hari—telah ditanya kan pada toean H. Moenir diwak toe ia mengoeselkan, soepaja ran tiancong begrooting bagian tschoen 1940 diboeat dalam bahasa Indonesia dengan berdassar art. 24 dari Rengschapsordinante.

Kalau dilihat sepias lalo sa dia, peristiwa ini tentoe akan ter pandang tidak berarti. Akan tetapi bagi siapa jang hati sanesbari nya penoh dengan semangat ke bangsaan, tidak akan tidak pertanyaan toean Jansen tadi bagi meraka akan mempoenjai arti jang dalam sehingga kita merasa berdo sa pada Noesa dan Bangsa, apabi la soal ini kita biarkan bagini sa dia. Apa lagi kalau diketahosi, bahwa didoenies ambtenaren pada masa sekarang ini, boekan hanja toean Jansen seorang diri sadia jang beloem paham (?) atas arti Indonesia, akan tetapi banjak lagi dari golongan kaoem sans jang berpendirian sebagai terseboet dia tas.

Apa jang kita loekiskan dibawah ini, seolah oleh disadikan ha nya bagi golongan jang kita mak soedkan tadi.

Indonesia jalah soatee nama jang diberikan oleh Dr. A. Bastin 1), seorang professor dinegeri Dierman pada poelaan jang terletak diantara Timoer laotraia Azia dan Baratdaearja Australie. Nama tadi terjadi dari doas perkataan bahasa Griek, jalah Indos (Indus=Hindia) dan nessos (=poelaan).

Sekalipun nama ini lezim dipakai ole bangsa Djerman, tidak sedikit poedjanga poedjingga dari lain bangsa jang memberi nama lain pada kepelauan itoe.

Mitsalnia bangsa Perantjis soek sekali memkai nama "Inde Insulire" atau Insulinde [Insula = poelaan, dan inde = indus], soatee nama jang pertama kali dipakai oleh Eliese Reclus 2); nama manu oleh Multatulie dalam boekoenia jang masihhoer "Max Havelaar" dipakai djoega apabila ia bermaksoed kepelauan Indonesia jang masoek diidiohan negeri

leboehan ada diseboetkan dalam tarief jang disadakan oenteok itoe dan didasarkan pada harga perta ngahan dari kedoe matjam cement itoe. Dalam pada itoe maka soedah diadakan poela atoeraan jang mak soedna seperti berkoet:

Keontenengan extra jang dapat oleh orang dengan cement jaog moerah harganja dibagikan kepada orang jang menghesilkan cement jang lebih mahal harganja atau mendastangkanja dari negeri less ran.

Dengan djalas demikian dapat lab ditjegah, soepaja djangan ke djadian, ada orang jang mendapat keontenengan extra sedang jang la in dijadi meroegi karensa menetap kan harga pertengahan itoe.

Karena perang Eropah engkos mengirim barang premie soeransi dan harga cement negeri loear dia di naik sehingga harga pertengahan jang soedah ditetepkan itoe haroes dioeban, Maka berhoeboeng dengan itoe maka phda tg 1 Oktober 1939 harga tarief jang soedah ditetapkan itoe dinasikan deugan 20 cent bosat tiap tiap 1 tong atau 4 karoeng cement. Tetapi sedjak waktos itoe harga cement itoe soe dah naik poela.

Perhoeboeng dengan ini maka Directeur Economische Zaken soe dah meng zinkan, bahwa harga jang ditentoskaat pada 1 Oktober jang baroe lalo ini, moslai hari Senen tanggal 4 December 1939 dinasikan poela 20 cent lagi dalam sa toe tong atau 4 karoeng jang be ratnya 170 kg bersih, atau 5 cent boegt tiap tiap karoeng.—BP.

—o—

Bangsa Ioggeris poen djoega ti dak soeka kelah dalam oeroesaa ini. Olehnya kepoelauan tadi diseboet "The Malay Archipelago". Sedang digolongan bangsa Belanda lezim dipakai "Indische Archipel".

Niata sekali dari apa jang terse host diatas, bahwa tiap tiap bangsa mempoenjai kehendak sendiri sen diri oenteok memberi nama menoe roet keginginannya masing masing. Bagian kepoelauan ini jang terdjadi oleh bangsa Belanda sedjar doeoe kala lezim diseboet "Nederlandch Indie", jang sama halnya dengan "British Indie".

Oleh karena kedoe nama itoe dalam hakketja boekan nama jang sedjati, akan tetapi seolah olah per toendoekan atas sesoeatoe perhoe boeng staatkundig, tentos sadia nama nama tedi tidak dapat merjookepi kehendak zaman (eisch des tijds).

Dengan timboelna semangat ke bangsaan didoes negeri tersebut, lambat laoen nama British Indie terdjeng kebolakang dan dignati nama India, sedang name "Ned Indie" poen begitoe djoega nasib nya; lambat laoen menjadi lezim diseboet orang "Indonesia".

Walaupoen dari pehak kaocom ana pemakaian nama Indonesia me dapat bermatjam-matjam rintangan dengan tegak nama Indonesia itoe meneroeskan perdjalanan sambil mengibar kibarkan benderane, sehingga msoe tidak maes segala golongan dan segala lapisan, baik jang bartjorak merah, poethi dan koening, semoea mengakoechij dan mempergoenakan.

Kedjadian ini, tentoe tidak akam mengherankan, aploagi kalau diketahoi, bahwa soal bangsa ini adalah soatee soal jang dikoegea (beheerscht) oleh tiga theorie, jalah :

1. Tualtheorie
2. Cultuurtheorie
3. Staatskundige theorie

Melihat ketiga theorie ini, maka memang pada tempatnya, diketahoe golongan bangsa jang sa fo satoena terikat oleh soatege ba hsa, soateoe keboedajaan dan soete nasib, meminta tempat spesial dibawah kolong langit, sebagai soatee bangsa.

Sebagai pertoendjoekan oenteok bangsa itoe dalam pergaelannja de gan lain lain bangsa tentoe sadja dibotoehkan soatee nama. Samu sadja halna dengan manoesia h doep didoenies.

Oleh kareenanja maka bagi kitasenatisa menjadi pertaanjaan apakah sebabna pemerintah Beland dalam wet wetoja tidak soeka mem beri nama pada bangsa jang dijadiahji hanja sadja tjoekoep dengan memkai nama Inlander pada perkataan Inlander itoe boekan soatee nama, akan tetap mempoenjai arti pandoedoek negeri.

Beberapa kali kita denger, bahwa saudara saudara kita jang ber diam di negeri asing mereka tidak dapat menjawab dengan sempoe na, apabila ditanya masoek bangsa apakah mereka itoe.

Akan menjawab, bahwa diri mereka masoek golongan bangsa Inlander, tentoe sadja mereka itoe akan diterwa twakan, sebab dinegeri asing mereka boekan pendesk negeri.

Melihat keterangan ini maka tidak akan mengherankan lagi, apabila oleh perkoempean PPBB dalam tahun 1932 diadjoekan soatee permohonan pada pamerintah Agoeng, soepaja nama Indonesia diakoe sjah dan perkataan Inlander dalam wet wet negeri dioebab menjadi Indonesie.

Bagi toean Jansen dan taman sephamja, berangkali besar goenja, apabila kita koetip soestoean Prof. Ter Haar Bzn, georee besar jang terkenal dalam adatrecht diseboek Hukim Tinggi di Betawi dalam soerat kabar "De Stuw" tanggal 1 November 1932 dalam soerat kabar mana georee besar itoe mengesmoekan pemana daunganja, berhoeboeng dengan permohonan PPPB tadi.

Antara lain lain prof. Ter Haar Bzn. menulis :

"Het woord Indonesisch is on getwijfeld in de meeste gevallen wel juister dan Iwandsch; Indoneesie veel beter dan Inlander. Het woord Inlander is alleen mogelijk in het binnenlandsch gebruik".

Kalau kita terdjamaahkan dalam bahasa Indonesia, koerang lebiih demikian maksoednya;

Perkataan Indonesisch tentoe sedjai dalam hal jang kebanjakar lebih benar daripada Inlandsch; Indoneesier lebih baik daripada Inlander.

Perkataan Inlander ini hanja dapat dipergoensakan dalam pamakaan jang bersifit binnenlandsch [da lam negeri].

Ketjoeali daripada itoe, perlone rasanya di'etahoei djoega oleh toean Jansen cz, bahwa Voorzitter dari Volksraad jang sekarang jalah t. Mr. Jonkmau, dalam salah satoe pedatona di gedong Pedjambon, soedah pernah memakai "Indonesische zijde".

Inish soatee boekti bahwa nama Indonesia pada masa sekarang soedah mempoenjai burgrecht.

Sapa lagi jang akan bertanya atas arti Indonesia?

1) Lihat boekoeua goeros besar ini jang lima dijilid, "Indonesien oder die Inseln des Malaiischen Archipels" dan boekoeua Dr. H. Blink, "Nederlandsch Oost en West Indies" deel I moeka 19.

2) Eliese Reclus, "Nouvelle Géographie Universelle" XIV 1889 meeka 196.

3) Archipel ini asal dari perkataan archipelagus, terdjadi dari "archi" = mengosasa, dan "pelagos" = laotraia.

—o—

DRUK.ECONOMY

O. Kerkhofweg 16 — Tel 444

Satoe satoena kantor tjetak jang paling terkenal di kota Bandeeng.

NIROM

Djawa BARAT

Archipelzender PMH 45 Mr.

Senen 4 December

Bandoeng II 192 Batavia II 190 PMH 45

sore dijam 5 — Tanda waktos 503 Isi programma 505 Prianger dizaman d'haeleo kala 6 — Studio Orkest 640 Lagoe Hindoeastan

Malam dijam 7 — Pemandangan Oemoem 720 Lagoe Japan 735

Mendiawabi soerat soerat dan rapport 740 Berita pers (Batavia)

8 — Tanda waktos Studio Orkest

9 — Gamelan 12 — Toetoepr PMN 29

10 — Gamelan 11 — Lagoe Arab modern 1130 Lagoe Maleya 12 — Toetoepr

—o—

Selasa 5 Decamber

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 Batavia II 197

Pagi dijam 6 — Tanda waktos 608 Lagoe Tiong Hwa 630 Berita pers (Batavia) 635 Gamelan Soenda 7 — Tanda waktos Lagoe Hawaiian Timoer 725 Berita pers selangan 730 Toetoepr

Bandoeng II 192 dan III 50

Siang Djam 12 — Tanda waktos 1203 Langendrijen 1245 Matinee Concert I 130 Berita pers 140

Matinee Concert II 220 Berita pers selangan 230 Toetoepr

Bandoeng II 192 Batavia II 197 PMH 45

sore dijam 5 — Tanda waktos 503 Isi programma 505 Lagoe

Laoeten Tedoh 515 Sint Nicolaas 6 — Lagoe Tiong Hwa 630 Kitab Judil

malam dijam 7 — Studio Orkest

735 Mendiawabi soerat soerat dan rapport 740 Berita pers (Batavia)

8 — Tanda waktos Studio Orkest

9 — Pantoon Soenda 1 — Toetoepr PMN 29

10 — Pantoon Soenda 11 — Boega Rampai 12 — Toetoepr

—o—

Djawa

Tengah dan Timoer

Senen 4 December

Djokja II 128, Semarang II 189 Soerabaja II 61 dan IV 129 Solo II 120

Sore dijam 5 — Tanda waktos 503 Taman pemoeda 6 — Lagoe Ambon 610 Andalas

Malam dijam 7 — Tanda waktos 701 Berita Pers dan dagang 715

Membalas soerat soerat dan rapport 720 Lagoe Krontjeng 730 Kitab

Indjal 755 Lagoe Geredja 8 — Aspasia 9 — Gamelan 12 — Toetoepr

—o—

Selasa 5 December

Djokja II 128 Semarang II 189 Soerabaja II 61 dan IV 129 Solo II 120

Pagi dijam 6 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert I 640 Berita Pers 645 Gender dan Tjelempong concert II 7 — Tanda waktos Gender dan Tjelempong concert III 725 Berita Pers 730 Toetoepr

Sore dijam 5 — Tanda waktos 503 Gender dan Tjelempong concert II 725 Berita Pers 730 Toetoepr

Sore dijam 6 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert III 725 Berita Pers 730 Toetoepr

Sore dijam 7 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert IV 735 Berita Pers 740 Toetoepr

Sore dijam 8 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert V 745 Berita Pers 750 Toetoepr

Sore dijam 9 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert VI 755 Berita Pers 760 Toetoepr

Sore dijam 10 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert VII 765 Berita Pers 770 Toetoepr

Sore dijam 11 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert VIII 775 Berita Pers 780 Toetoepr

Sore dijam 12 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert IX 785 Berita Pers 790 Toetoepr

Sore dijam 1 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert X 795 Berita Pers 800 Toetoepr

Sore dijam 2 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XI 805 Berita Pers 810 Toetoepr

Sore dijam 3 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XII 815 Berita Pers 820 Toetoepr

Sore dijam 4 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XIII 825 Berita Pers 830 Toetoepr

Sore dijam 5 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XIV 835 Berita Pers 840 Toetoepr

Sore dijam 6 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XV 845 Berita Pers 850 Toetoepr

Sore dijam 7 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XVI 855 Berita Pers 860 Toetoepr

Sore dijam 8 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XVII 865 Berita Pers 870 Toetoepr

Sore dijam 9 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XVIII 875 Berita Pers 880 Toetoepr

Sore dijam 10 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XIX 885 Berita Pers 890 Toetoepr

Sore dijam 11 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XX 895 Berita Pers 900 Toetoepr

Sore dijam 12 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XXI 905 Berita Pers 910 Toetoepr

Sore dijam 1 — Tanda waktos 603 Gender dan Tjelempong concert XXII 915 Berita Pers 920 Toetoepr

Sore dijam 2 — Tanda waktos 60

TAPEL 3 HARI

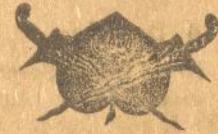
Dipake goena orang perampoean baroe beranak dapat 3 hari sampai 28 hari, soepaja loeka-loeka tempat peranakan bisa baik kembali dan lain-lain.

Harga per stuk f 0.02^{1/2}

Semoeanja bisa dapat beli di :

Djamoehandel

Tjap „DOEA KERIS“
Tikinan: Njonja LIE TJOE DJOAN
Tjikoedapateuh 235 — Bandoeng.



BAHAJA DARI OEDARA ! Djiwa toean terantjam !

Djika ada serangan moesoh dari oedara, jang mengantjam djiwa dan harta, wadjiblah tiap-tiap orang bisa memperlindoengi dirinja.

Tapi tidak semoea orang tahoë, bagaimana ia haroes berboeat.

Berilah mengerti handai dan taulan toean, bagaimana mereka haroes memperlindoengi diri agar selamat !

Oentoek memoedahkan pekerdjaaan toean jang sangat penting itoe, belilah satoe boekoe

„L U C H T B E S C H E R M I N G“

jang soedah dikarangkan dalam bahasa Soenda dengan keterangan jang tjoekoep sekali, dan telah dianggap sajoh oleh Dept. B. B. afdeeling Luchtbeschermingsdient.

Harga hanja f 0.50.

Bisa dapat beli pada :

Redactie „BERITA OEMOEM“

Di Bantjeuji No. 16, Telefoon No. 444 Bandoeng.

N. V. Drukkerij v.h. A. C. NIX & Co.

Landraadweg No. 3, Telef. No. 221 en 281 Bandoeng.

Beli boeat djoegal lagi sedikitnya 25 boekoe,
dapat rabat bagoes.

NATUURLIJKE GENEESWIJZE
VAN

Ch. Hardin Tabib

Soeniaradjaweg No. 8A — Telef. 1664 — Bandoeng

Toean-toean dan Njonja-njonja djangan poetoes pengharepan, kapan misih bisa dapat pertoeloengon dari **Ch. Hardin Tabib**, boeat segala penjakit, biarpoen itoe penjakit soedah lama of baroe, dengan **Zonder Operatie**.

S e p e r t i :

Wasir (Aambeien), Asthma, Batoek, Boeah Pinggang, Medjen, Sakit Kentjing, Sakit Prampean, Kentjing Manis, Merengkoel, Beri-beri, Oeloeati, Sakit Kepoetian dara, (Pikthay), Malaria, Sakit Toelang, Sakit terlaloe gemoek, Koerang Koe-wat, (Sahwat dan laen-laen). Semoea penjakit diobatin, tida dipotong, (zonder operatie), saja soeda dapat banjak poedjian certificaat dari Toean-toean dan Sobat-sobat. Saja barep datang menjaksikan sediri, djangan sampe kasep (laat).

— Bole panggil di Kota atawa di toear Kota —
Obat - obat bisa kirim dengan Rembours.

Nadruck Verbonden.

MINTALAH LANGGANAN

Dagblad „BERITA - OEROEM“

Nama
Adres
Moelai tt minta berlangganan
„BERITA-OEMOEM“ Wan, abonnement banjknja f
boeat boelan bersama ini dikirimkan kepada Adm. Ber. Oem, dengan postwissel, (via rekeninglooper Beroem.)

tt. 1939.

Tanda tangan :

Kepada
Adm. Dagblad
„BERITA-OEMOEM“
Bantjeuji 16 — Bandoeng.

Beloem bisa bitjara Belanda ? Sajang !

Baiklah dari sekarang berlangganan

HOLLANDS VOOR ZELFONDERRICHT

ONDERKELLING

BANTJEUJI 16

TELEFOON No. 444

BANDOENG

Harga f 1.— seboelan

Wang bajaran lebih doeloe

Dan toean saben boelan trima 4 boekoe oentoek beladjar

BAHASA BELANDA ZONDER GOEROE

Men is nooit te oud om te leren



„Bagaimanakah saja dapat SEHAT dan KOEAT kembali?“

„Marilah saja tjeritakan kepadamoe. Boeanglah segala kesoe-sahan² dan pakailah Sanatogen. Ia adalah soeatoe tepoeng 'adjaib; padanja saja berterima kasih, oleh karena sampai sekarang saja selaloe begini koeat.

Sesoedah saja diserang penjakit jang hebat, saja sama sekali kehilangan tenaga. Thabib memberi nasehat kepada saja soepaja saja memakai Sanatogen. Dan inilah menegapkan dan mengoatkan saja kembali dalam waktoe jang pendek djoëa. Ia menolong saja soeng-goeh-soenggoeh dan saja jakin sekali, bahwa tak dapat tiada Sanatogen akan lekas menjehatkan engkau benar² djoega kembali.“

Diperoleh pada se-gala roemah² obat dan toko².

Sanatogen mengandoeng zat² makanan jang moeda han-tjoernja, jaitoe zat² jang ber-goena memperoleh roepa jang moeda dan kesehatan. Tiap² tegock dari tepoeng ini, dien-tjerkan dalam air sedikit, akan merasakan kepada toean bertambahna tenaga kedalam toe-boeh toean.

Toeant merasa nafsoe-bekerdja toean bertambah, dan dapat lekas kembali mengerdjakan segala sesoeatoe. Sambil memperoleh hidoe moeda jang bergembira, maka toean akan merasa kembali kelazatan hidoe adanja.

Moelailah djoega dari sekarang memakai

„Saja ber'emoer 37 taboen dan tadinya tergangge oleh penjakit kepala jang dahsjat dan mestii berobat pada thabib. Achirnya saja poetoes harapan dan dalam oemoer 39 taboen penjakit itoe ada begitoe dahsjat, bingg tempoh² saja djadi roeboeh. Ke-moedian saja moelat pakai Sanatogen. Tiga boelan saja makan teroes dan soedah semboeh sekali. Semendjak itoe saja pakai Sanatogen ban-lab kalau saja merasa badan saja penat dan saja selaloe mendapat basil jang sangat menjangan, sekalipoen saja sekarang telah beroesia 61 taboen.“

toean A. H. v. d. W.,

Semarang toelis.

SANATOGEN

OBAT KOEAT JANG PALING BAIK



Penting !

Heibat !

Satoe koetika jang paling baik boeat II mintalih langganan seka rang djoega kepada :

Agentschap

„Poestaka Timoer“

Bantjeuji 16 — Bandoeng.

Dalam kota 3 boelan E.O. 90

oeat kota atau per post F.1.

FOTO STUDIO

AEOEN

PR. SOEMEDANGWEG 49 — TELEFOON 674
BANDOENG.

FOTO jang
bersemangat
hidoep-netjis
dan tidak me-
ngenal gagal
hanja di :

Mebatja Berita Oemoem
berarti memperloeaskan
pengetahoean